

## ОТЗЫВ

**на автореферат кандидатской диссертации Шарифовой М. Б. «Влияние арабской литературы на творчество Хакани Ширвани», представленной к защите по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).**

Диссертация Шарифовой Мавджигул Боймуродовны посвящена очень увлекательной теме влияния средневековой арабской поэзии на творчество одного из крупнейших персидско-таджикских поэтов – Хакани Ширвани. Пусть не обижаются наши азербайджанские друзья, называющие его великим азербайджанским поэтом, но он, в силу того, что не написал ни одной строчки на их тюркском языке, а все без исключения свои творения создал на персидско-таджикском (фарси) языке, принадлежит и таджикскому народу. Они должны радоваться тому, что молодая таджикская исследовательница взялась за исследование столь важной и довольно сложной темы: влияние арабской литературы на творчество Хакани Ширвани. Полагаю, что даже в Азербайджане не всякий арабист осмелился бы взяться за решение этой темы.

Диссертант начала с того, что отразила в автореферате актуальность темы своего исследования, показала степень её изученности, перечислила её цели и задачи, источники исследования, на конкретных примерах продемонстрировала научную новизну и ценность работы, ее теоретическую и практическую значимость и т.д.

Заслуживает внимания то, что основное содержание диссертации, согласно автореферату, предваряется разделами, в которых рассказывается о роли и месте арабского языка в культурной жизни эпохи Сельджукидов, в которую жил и творил Хакани Ширвани, и об арабоязычных и двуязычных предшественниках и современниках Хакани, из чего видно, что двуязычие, как явление социальное, присутствовало в литературной жизни как до эпохи Хакани, так и в его время. В диссертации, судя по автореферату, убедительно показаны исторические условия, при которых возникает явление двуязычия в социальной жизни, в частности, в жизни литературной.

Во второй главе рассмотрена тема влияния Корана, пророческих хадисов, арабского фольклора, в особенности, арабских пословиц и поговорок на поэтические творения Хакани. Ведь эта тема неизменно присутствует в творческом наследии любого средневекового поэта или прозаика, к какой бы нации он ни принадлежал. О влиянии может свидетельствовать и обилие арабской лексики, пословиц и поговорок в языке

поэтических произведений того или иного средневекового литератора. Особенно это видно на примере творчества Хакани Ширвани.

Ключевым в диссертации, на наш взгляд, является раздел, в котором анализируется влияние творчества арабских поэтов на стихи Хакани. Автор на конкретных примерах продемонстрировала образцы этого влияния, назвала имена поэтов, которые больше всего оказали влияние на Хакани.

Автореферат диссертации показал, что Шарифова Мавджигул провела большую работу, проанализировала различные историко-литературные источники и массу специальных исследований. Выводы автора показывают убедительность и зрелость её суждений. При этом в автореферате допущены ошибки и погрешности стилистического и грамматического характера, которые легко поправимы и ни в коем случае не умаляют научной значимости диссертации, которую, судя по автореферату можно считать завершённым научным исследованием. Шарифова Мавджигул, несомненно, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03- Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).



Кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Центра письменного наследия Академии наук Республики Таджикистан

**Шарифов Махмадёр**

Адрес: 734025, г. Душанбе  
ул. Ш. Хусейнзаде, 35.  
Тел.: (992) 935621308



Подпись Шарипова М.  
удостоверяю:  
Старший инспектор ОК  
Центра письменного наследия АН РТ  
**Субхонов С.**

Адрес: 734025, г. Душанбе, пр,  
Хусейнзаде 35.  
Тел.: (+992) 915532420  
24.10.2018 г.